

راهنمای سمعک
flow+ مدل پشت
گوشی (BTE)



HANSATON
hearing & emotions

سپاسگزاریم

بابت انتخاب این سمعک‌ها از شما متشکریم.

این راهنمای کاربر برای مدل‌های زیر قابل استفاده است:

سال معرفی: 2020

flow+ 312 M

flow+ 13 P

flow+ UP 675

سمعک‌های شما

متخصص شنوایی: _____

تلفن: _____

مدل: _____

شماره سریال: _____

باتری‌های قابل تعویض: ☐ اندازه 312 ☐ اندازه 13
☐ اندازه 675

ضمانت: _____

برنامه شماره 1 برای: _____

برنامه شماره 2 برای: _____

برنامه شماره 3 برای: _____

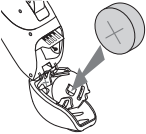
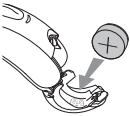
برنامه شماره 4 برای: _____

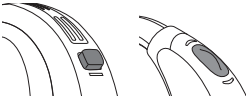
تاریخ خرید: _____

مرجع سریع

خاموش/روشن	اندازه باتری	هشدار ضعیف بودن باتری
	312 ☐ 	 هر 30 دقیقه 2 بوق
	13 ☐ 	
خاموش	675 ☐ 	
روشن		

تعویض باتری‌ها

flow+ UP 675 ☐	flow+ P 13 ☐	flow+ M 312 ☐
		
علامت‌های مثبت (+)	علامت‌های مثبت (+)	نماد باتری

کلید/اهرم دو پل	دکمه فشاری
	
کنترل میزان صدا ☐	تعویض برنامه‌ها ☐
	کنترل میزان صدا ☐

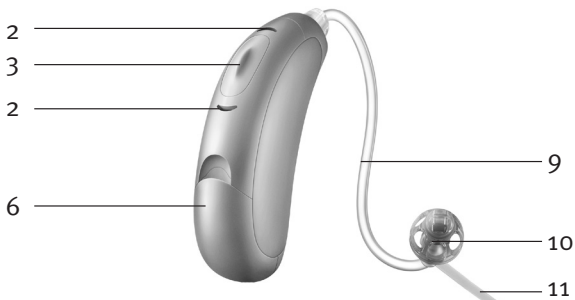
فهرست مطالب

6.....	اخطارها
11	قرار دادن سمعک‌ها در گوش خود
13	روشن و خاموش کردن سمعک‌ها
14	اطلاعات باتری
17	پوشاننده وزوز
20.....	دستورالعمل‌های کار
26.....	استفاده از تلفن
27.....	محافظت از سمعک‌ها
28.....	تمیز کردن سمعک‌ها
32.....	دستگاه‌های کمک شنوایی
34.....	راهنمای عیب‌یابی
39.....	اطلاعات و توضیحات مربوط به نمادها
42.....	اطلاعات سازگاری
44.....	بازخورد بیمار
45.....	نکات دیگر

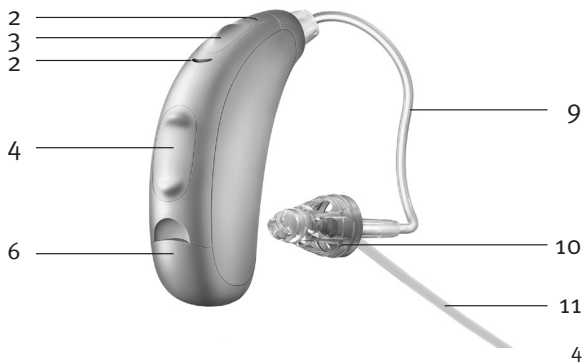
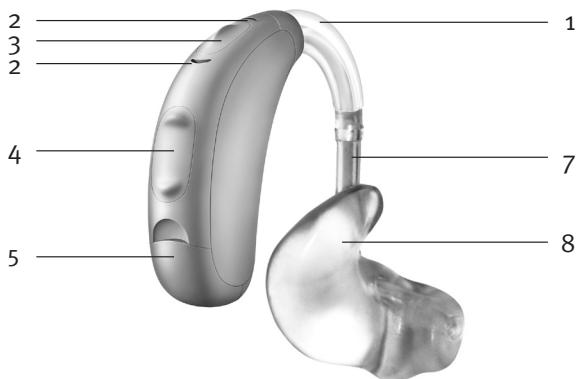
سمعک‌های شما در یک نگاه

- 1 هوک - قالب سفارشی سمعک‌های شما با استفاده از هوک به سمعک‌ها متصل می‌شود
- 2 میکروفن - صدا از طریق میکروفن‌های شما به سمعک‌ها شما وارد می‌شود. محافظ میکروفن - میکروفن‌ها را از گرد و غبار و آلودگی محافظت می‌کند
- 3 دکمه فشاری - بسته به تنظیم سفارشی شما، میان برنامه‌های شنوایی جابه‌جا می‌شود یا میزان صدا را تغییر می‌دهد
- 4 کلید دو پل - میزان صدا را کنترل می‌کند
- 5 اهرم - میزان صدا را کنترل می‌کند
- 6 درب باتری (روشن و خاموش) - برای روشن کردن سمعک‌های خود درب باتری را ببندید، برای خاموش کردن سمعک یا برای تعویض باتری درب را بطور کامل باز کنید
- 7 لوله - بخشی از قالب گوش که آن را به هوک وصل می‌کند
- 8 قالب گوش - به صدا امکان می‌دهد با عبور از سمعک به گوش برسد و سمعک را در جای خود نگه می‌دارد
- 9 لوله باریک - صدا از طریق لوله باریک به مجرای گوش وارد می‌شود
- 10 سر پلاستیکی سمعک - لوله باریک را در مجرای گوش نگه می‌دارد
- 11 قطعه نگهدارنده - کمک می‌کند تا سر سمعک و لوله باریک از مجرای گوش بیرون نیایند

سمعک‌های flow+ 312 M مدل پشت گوشی (BTE)



سمک‌های P 13 flow+ مدل پشت گوشی (BTE)



سمک‌های flow+ UP 675 مدل پشت گوشی (BTE)



5

اخطارها

⚠️ نقش اصلی سمعک تقویت و انتقال صدا به گوش هاست تا بتواند اختلال شنوایی را جبران کند. سمعک (با برنامه ریزی خاص برای هر نوع کاهش شنوایی) فقط باید توسط فردی که سمعک برای وی در نظر گرفته شده است، استفاده شود. اشخاص دیگر نباید از آن استفاده کنند، زیرا می تواند به شنوایی آسیب برساند.

⚠️ فقط با تجویز پزشک یا متخصص شنوایی از سمعک استفاده کنید.

⚠️ سمعک شنوایی را به حالت عادی بر نمی گرداند و همچنین باعث جلوگیری از ضعف شنوایی ناشی از شرایط زیستی نمی شود یا آن را بهبود نمی بخشد.

⚠️ از سمعک خود در محیط هایی که خطر انفجار وجود دارد استفاده نکنید.

⚠️ احتمال واکنش حساسیتی به وسایل کمک شنوایی اندک است. با این وجود اگر احساس خارش، قرمزی، زخم، التهاب یا سوزش در اطراف گوش هایتان کردید، به متخصص شنوایی اطلاع داده و با پزشک خود تماس بگیرید.



⚠ اگر چه احتمال این مسئله بسیار کم است، اما در صورتی که هنگام خارج کردن سمعک، بخشی از آن داخل گوش باقی ماند، فوراً با پزشک تماس بگیرید.

⚠ هنگام انجام CT اسکن و MRI یا دیگر روشهای الکترومغناطیسی، سمعک خود را بردارید.

⚠ در مواردی که حداکثر خروجی صدای سمعک بیشتر از 132 دسی بل است، باید دقت زیادی در استفاده از آن به عمل آید. زیرا خطر آسیب به باقی مانده سطح شنوایی شما وجود دارد. با متخصص شنوایی خود تماس بگیرید تا مطمئن شوید که حداکثر خروجی سمعک برای کم شنوایی خاص شما مناسب است.

هشدارهای مربوط به باتری

⚠ همواره سمعک‌ها یا باتری‌ها را دور از دسترس کودکان و حیوانات خانگی قرار دهید. هرگز سمعک‌ها یا باتری‌ها را در دهان خود نگذارید. در صورت بلعیده شدن سمعک یا باتری، فوراً با پزشک خود تماس بگیرید.



① استفاده از سمعک‌ها تنها بخشی از بازتوانی شنوایی است؛ ممکن است تمرین‌های شنیداری و لب‌خوانی نیز مورد نیاز باشد.

① در اکثر موارد، استفاده نامنظم از سمعک مزیت کاملی را ارائه نمی‌دهد. وقتی کاملاً به سمعک‌های خود عادت کردید، هر روز و در تمام ساعات بیداری از سمعک‌ها استفاده کنید.

① سمعک شما از قطعات بسیار مدرن ساخته شده است تا بهترین کیفیت ممکن صدا را در همه شرایط شنیداری ارائه دهد. وسایل ارتباطی مانند تلفن‌های همراه دیجیتالی ممکن است موجب تداخل (صدای سوت) در سمعک‌ها شوند. اگر در اثر وجود یک تلفن همراه در نزدیکی شما تداخل رخ داد، می‌توانید این تداخل را به چند روش کاهش دهید. برنامه سمعک‌ها را تعویض کنید، سر خود را در جهت مخالف بچرخانید یا تلفن همراه را جابه‌جا کنید و کمی از آن فاصله بگیرید.

تذکری برای متخصصان شنوایی

⚠ هرگز نباید برای بیماران با پرده گوش سوراخ شده، حفره گوش میانی باز و بدون پوشش یا مجراهای گوش که با عمل جراحی تغییر داده شده‌اند، سر پلاستیکی سمعک تجویز شود. در چنین شرایطی، توصیه می‌کنیم از قالب گوش سفارشی استفاده کنید.

برچسب‌گذاری

شماره سریال و سال تولید داخل درب محفظه باتری درج شده است.

رتبه‌بندی سازگاری تلفن همراه

برخی کاربران سمعک گزارش دادند که هنگام استفاده از تلفن همراه صدای زنگی در سمعک‌شان به گوش می‌رسد که نشان می‌دهد سمعک و تلفن همراه با هم سازگار نیستند. طبق استاندارد ANSI C63.19 (روش‌های استاندارد ملی آمریکا ANSI C63.19-2011 برای اندازه‌گیری سازگاری بین دستگاه‌های ارتباطات بی‌سیم و سمعک‌ها)، با افزودن رتبه‌بندی ایمنی سمعک موردنظر به رتبه‌بندی امواج تلفن همراه، می‌توان سازگاری سمعک و تلفن همراه را پیش‌بینی کرد. به‌عنوان مثال مجموع رتبه‌بندی سمعک (M4) 4 و رتبه‌بندی تلفن (M3) 3 برابر با مجموعه رتبه‌بندی 7 می‌شود. هر مجموع رتبه‌بندی برابر با 5، «استفاده عادی» و مجموع رتبه‌بندی 6 یا بیشتر، «عملکرد عالی» را نشان می‌دهد.



ایمینی این سمعک حداقل M4/T4 است. اندازه‌گیری‌های عملکرد دستگاه، دسته‌بندی‌ها و گروه‌بندی‌های سیستم بر اساس بهترین اطلاعات موجود انجام شده است اما هیچ تضمینی وجود ندارد که تمام کاربران از نتیجه کار رضایت خاطر داشته باشند.

① توجه: عملکرد سمعک‌های مختلف بر اساس تلفن همراه افراد با یکدیگر متفاوت است. از این رو لطفاً سمعک خود را با تلفن امتحان کرده یا در زمان خرید یک تلفن جدید، بررسی کنید که قبل از خرید آن را بر روی گوش دارای سمعک خود امتحان کنید.

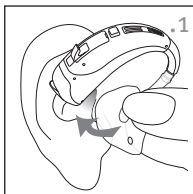




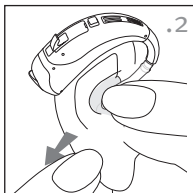
قرار دادن سمعک‌ها در گوش خود

ممکن است سمعک‌های شما با کدهای رنگی و نقطه‌های کوچکی روی در باتری مشخص شده باشد: قرمز = گوش راست؛ آبی = گوش چپ.

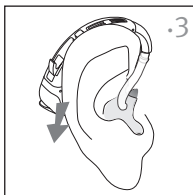
سمعک‌ها با قالب گوش



1. قالب را بین انگشت شست و اشاره بگیرید درحالی‌که دهانه آن به طرف کانال گوش باشد و سمعک در بالای گوشتان قرار داشته باشد.



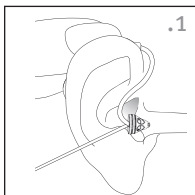
2. قالب را با دقت درون گوش خود جای دهید. ممکن است لازم باشد کمی آن را به طرف عقب بچرخانید. قالب باید طوری در گوش قرار گرفته باشد که احساس راحتی کنید. به آرامی لاله گوش را به پایین و عقب بکشید تا به جایگیری آسان‌تر قالب در مجرای گوش شما کمک کند.



3. سمعک را روی قسمت فوقانی پشت لاله گوش خود قرار دهید.

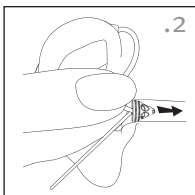


سمعک‌ها با نوک (سر) پلاستیکی



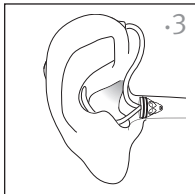
1.

1. سَمَک را روی قسمت فوقانی پشت لاله گوش خود قرار دهید. لوله باریک باید هم‌تراز با سر شما قرار گیرد ولی بیرون نزد.



2.

2. لوله باریک را از قسمتی که به نوک (سر) پلاستیکی سَمَک وصل است، بگیرید و به آرامی سر پلاستیکی سَمَک را به درون مجرای گوش هل دهید.

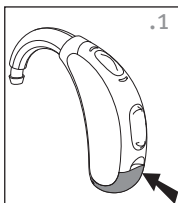


3.

3. قطعه نگهدارنده را در گوش قرار دهید به طوری که در پایین دهانه مجاری گوش شما قرار بگیرد.

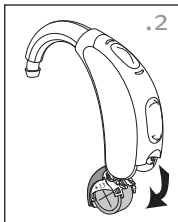
روشن و خاموش کردن سمعک‌ها

درب باتری مانند کلید روشن و خاموش عمل می‌کند.



1. روشن: درب باتری را به‌طور کامل ببندید.

① توجه: روشن شدن سمعک ممکن است پنج ثانیه طول بکشد. متخصص شنوایی شما می‌تواند در صورت لزوم زمان تأخیر در راه‌اندازی را افزایش دهد.



2. خاموش: درب باتری را ببندید.

① توجه: وقتی در حالی که سمعک در گوش شما است، آن را روشن و خاموش می‌کنید، بالا و پایین دستگاه را با انگشت اشاره و شست خود بگیرید. از شست خود برای باز و بسته کردن درب باتری استفاده کنید.

اطلاعات باتری

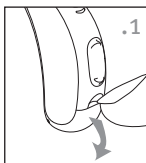
هشدار ضعیف بودن باتری

دو بوق طولانی بیانگر آن است که باتری سمک ضعیف شده است. بعد از شنیدن هشدار ضعیف بودن باتری، ممکن است صداها وضوح خوبی نداشته باشند. این طبیعی است و با تعویض باتری‌ها برطرف می‌شود.

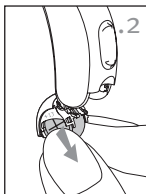
اگر قادر به شنیدن هشدار ضعیف بودن باتری نیستید، متخصص شنوایی می‌تواند زیر و بمی یا بلندی آن را تغییر دهد. در صورت تمایل می‌توان آن را کاملاً خاموش نمود.

① سمک‌های شما طوری طراحی شده است که تا زمان تعویض باتری، هر 30 دقیقه هشدار ضعیف بودن باتری را تولید کنند، اما ممکن است بنابر وضعیت باتری تا هشدار بعدی، باتری کاملاً تخلیه شود. بنابراین، توصیه می‌شود به محض شنیدن هشدار ضعیف بودن باتری، آنها را تعویض کنید.

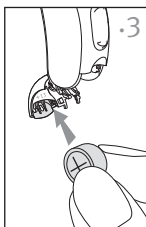
تعویض باتری



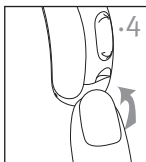
1. به آرامی درب محفظه باتری را با ناخن خود بیرون بکشید.



2. باتری را با انگشت شست و اشاره خود به طرف باز فشار دهید، و بسته به سبک سمعک، آن را بیرون بیاورید یا به بیرون فشار دهید.



3. باتری نو را در محفظه باتری وارد کنید به طوری که علامت مثبت (+) روی باتری به طرف نماد باتری روی درب باتری باشد. در این صورت درب باتری به طور صحیح بسته خواهد شد.



i توجه: اگر باتری درست وارد نشود، سمعک روشن نخواهد شد.

4. درب محفظه باتری را ببندید.

مراقبت از باتری‌ها

- همیشه باتری‌ها را با یک روش ایمن و دوستدار محیط زیست دور بیندازید.
- برای افزایش طول عمر باتری، وقتی از سمک‌ها استفاده نمی‌کنید مخصوصاً زمانی که خواب هستید، آنها را خاموش کنید.
- هنگامی که از سمک‌ها استفاده نمی‌کنید به‌ویژه زمانی که خواب هستید، باتری را خارج کرده و درب محفظه باتری را باز نگه دارید. این باعث می‌شود رطوبت داخلی تبخیر شود.

پوشاننده وزوز

پوشاننده‌های وزوز از نویز پهن‌بند برای کاهش موقت وزوز استفاده می‌کنند.

هشدارهای مربوط به پوشاننده وزوز

⚠ پوشاننده وزوز یک تولیدکننده صدای پهن‌بند است. این فناوری ابزاری برای درمان غنی‌سازی صدا فراهم می‌آورد که می‌تواند به‌عنوان بخشی از برنامه مدیریت شخصی وزوز به کار رود تا رهایی از وزوز گوش را به ارمغان آورد.

⚠ هدف اصلی غنی‌سازی صدا، فراهم آوردن تحریک نویز مکمل است که می‌تواند به شما در توجه نکردن به وزوز گوش خود و اجتناب از واکنش‌های منفی کمک کند. تقویت صدا، به‌همراه مشاوره آموزشی، یک رویکرد محرز برای مدیریت وزوز است.

⚠ سمعک‌های انتقال هوایی دارای پوشاننده وزوز گوش باید توسط یک متخصص شنوایی آشنا با تشخیص و مدیریت وزوز گوش در گوش گذاشته شوند.



⚠ در صورتی که هنگام استفاده از پوشاننده وزوز دچار هر گونه عوارض جانبی شدید مانند سردرد، تهوع، سرگیجه یا تپش قلب، یا عملکرد شنوایی شما کاهش پیدا کرد مثلاً کاهش تحمل بلندی صدا، بدتر شدن وزوز، یا کم شدن وضوح گفتگوها، باید استفاده از این دستگاه را قطع کنید و به پزشک مراجعه کنید.

⚠ میزان صدای پوشاننده وزوز می تواند در سطحی تنظیم شود که در صورت استفاده طولانی مدت به صدمات شنوایی دائمی منجر می شود. اگر پوشاننده وزوز در سمعک شما باید بر این سطح تنظیم شود، متخصص شنوایی شما را در مورد حداکثر مدت زمان استفاده از پوشاننده وزوز در روز راهنمایی خواهد کرد. پوشاننده وزوز هرگز نباید در سطوح ناراحت کننده استفاده شود.



اطلاعات مهم

① پوشاننده وزوز صداهایی تولید می‌کند که به‌عنوان بخشی از برنامه موقت مدیریت شخصی وزوز استفاده شده و باعث کاهش وزوز گوش می‌شود. این وسیله همواره باید با تجویز متخصص شنوایی آشنا به تشخیص و درمان وزوز گوش استفاده شود.

① روش درمانی و بهداشتی مناسب نیاز است که فرد مبتلا به وزوز گوش پیش از استفاده از یک مولد صدا، یک ارزیابی پزشکی توسط متخصص شنوایی دارای مجوز انجام دهد. هدف این ارزیابی حصول اطمینان از آن است که پیش از استفاده از مولد صدا، شرایط قابل درمان پزشکی که ممکن است علت ایجاد وزوز گوش باشند، شناسایی و درمان شوند.

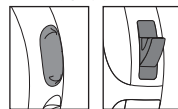
① پوشاننده وزوز برای بزرگسالان 18 سال یا بالاتر که دچار هر دو مورد افت شنوایی و وزوز گوش هستند، در نظر گرفته شده است.

دستورالعمل‌های کار

ممکن است سمعک‌های شما با دو کلید کنترل ارائه شود که به شما امکان می‌دهد تنظیمات بیشتری روی آن انجام دهید – این دو کلید کنترل، کلید دو پل و دکمه فشاری هستند.

کلید / اهرم دو پل

کلید دو پل روی سمعک یک کنترل میزان صدا است.



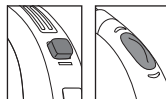
□ کنترل میزان صدا

- برای افزایش میزان صدا، آن را به بالا فشار دهید
 - برای کاهش میزان صدا، آن را به پایین فشار دهید
- در حالی که میزان صدا را تغییر می‌دهید، سمعک‌ها بوق می‌زنند.

تنظیم میزان صدا	بوق‌ها
میزان صدای توصیه شده	1 بوق
افزایش میزان صدا	بوق کوتاه
کاهش میزان صدا	بوق کوتاه
حداکثر میزان صدا	2 بوق
حداقل میزان صدا	2 بوق

دکمه فشاری

دکمه فشاری روی سمعک‌ها می‌تواند کنترل کننده برنامه، کنترل میزان صدا یا ترکیبی از هر دو باشد.



□ کنترل برنامه

اگر دکمه فشاری شما برای کنترل برنامه تنظیم شده است، با هر بار فشار دادن این دکمه به یک برنامه شنوایی جدید جابجا می‌شوید.

سمعک برای مشخص کردن برنامه‌ای که در آن هستید، بوق می‌زند.

تنظیم برنامه	بوق‌ها
برنامه 1 (به عنوان مثال میکروفن خودکار)	1 بوق 
برنامه 2 (به عنوان مثال گفتگو در مکان پر سر و صدا)	2 بوق 
برنامه 3 (برای مثال تلفن)	3 بوق 
برنامه 4 (به عنوان مثال موسیقی)	4 بوق 
Auto DAI (در صورت فعال بودن)	 آهنگ کوتاه
Wireless synchronization (در صورت فعال بودن)	گوش دیگر نیز با تنظیم یک گوش بوق می‌زند

لطفاً برای مشاهده لیستی از برنامه شخصی‌سازی شده خود، ابتدای این دفترچه را ببینید.

□ کنترل میزان صدا

اگر دکمه فشاری شما به عنوان کنترل میزان صدا تنظیم شده باشد:

- دکمه روی سمعک سمت راست را فشار دهید تا صدا زیاد شود؛ و
- دکمه روی سمعک سمت چپ را فشار دهید تا صدا کم شود یا:
- دکمه را فشار دهید تا وارد گزینه های میزان صدا شوید در حالی که کنترل میزان صدا را تغییر می دهید، سمعک ها بوق می زنند.

تنظیم میزان صدا	بوق ها
میزان صدای توصیه شده	1 بوق
افزایش میزان صدا	بوق کوتاه
کاهش میزان صدا	بوق کوتاه
حداکثر میزان صدا	2 بوق
حداقل میزان صدا	2 بوق



□ دکمه فشاری کنترل برنامه/میزان صدا
اگر متخصص شنوایی شما یک سمعک را به عنوان کنترل کننده
برنامه و سمعک دیگر را برای کنترل میزان صدا تنظیم کرده
باشد:

- برای دسترسی به برنامه‌های مختلف، دکمه روی سمعک
سمت □ راست / سمت چپ را فشار دهید، و
- برای دسترسی به گزینه‌های میزان صدا، دکمه روی سمعک
سمت □ راست / سمت چپ را فشار دهید



اگر متخصص شنوایی شما هر دو برنامه پوشاننده وزوز و کنترل میزان صدا را تنظیم کرده باشد، می‌توانید هنگامی که در برنامه پوشاننده وزوز هستید، سطح پوشاننده را تنظیم کنید. برای تنظیم میزان نویز، یکی از موارد زیر را انجام دهید:

□ کلید دو پل

- برای افزایش پوشاندگی وزوز، کلید دو پل را به بالا فشار دهید، و
- برای کاهش میزان پوشاندگی وزوز، کلید دو پل را به پایین فشار دهید

□ دکمه فشاری (راست/چپ)

- برای افزایش صدای پوشاننده وزوز، دکمه روی سمعک سمت راست را فشار دهید، و
- برای کاهش صدای پوشاننده وزوز، دکمه روی سمعک سمت چپ را فشار دهید

□ دکمه فشاری (مراحل)

- برای دسترسی به گزینه‌های میزان صدای پوشاننده وزوز خود، دکمه را فشار دهید
- با تغییر دادن سطح نویز، سمعک‌های شما بوق خواهد زد.



Wireless synchronization

اگر wireless synchronization فعال شده باشد،
وقتی میزان صدا یا تنظیمات برنامه را روی یک گوش تغییر
می‌دهید، این تنظیمات در گوش دیگر نیز تغییر می‌کند.
Wireless synchronization هم با دکمه فشاری و هم با
کلید دو پل کار می‌کند.

برای مثال، اگر دکمه فشاری به‌عنوان کنترل‌کننده برنامه تنظیم
شده باشد و wireless synchronization فعال باشد،
وقتی دکمه را در یک سمعک فشار می‌دهید، برنامه در هر دو
سمعک تغییر می‌کند.



استفاده از تلفن

ممکن است متخصص شنوایی شما برنامه تلفنی را روی سمعک‌های شما تنظیم کرده باشد که می‌توانید از طریق دکمه فشاری به آن دسترسی پیدا کنید.

محافظت از سمعک‌ها

- هنگامی که از سمعک استفاده نمی‌کنید، درب محفظه باتری را باز نگذارید.
- هنگام استفاده از محصولات مراقبت مو، سمعک‌ها را بردارید. چون ممکن است باعث انسداد و اختلال در عملکرد سمعک‌ها شوند.
- هرگز از سمعک‌های خود در حمام و هنگام دوش گرفتن استفاده نکنید یا آنها را در آب نیاندازید.
- چنانچه به هر دلیل سمعک‌های شما خیس شود، هرگز از فر یا مایکروفر برای خشک کردن آنها استفاده نکنید. هیچ کنترلی را تنظیم نکنید. فوراً درب باتری را باز کرده و اجازه دهید سمعک‌های شما 24 ساعت به‌طور طبیعی خشک شوند.
- سمعک‌های خود را در معرض حرارت زیاد (سشوار، گلاوباکس یا داشبورد وسیله نقلیه) قرار ندهید.
- اطمینان حاصل کنید که در هنگام قرار دادن سمعک‌ها در محفظه مخصوص، لوله‌ها خمیده یا فشرده نشوند.
- استفاده مرتب از رطوبت‌زداها مانند کیت Dri-Aid، می‌تواند مانع زنگ‌زدگی سمعک‌ها شده و عمر آنها را بیشتر کند.
- از افتادن سمعک‌ها بر سطوح سفت و وارد آمدن ضربه به آنها خودداری کنید.

تمیز کردن سمعک‌ها

در پایان هر روز، از یک پارچه نرم برای تمیز کردن سمعک استفاده کنید؛ سپس سمعک را در جلد خود قرار دهید و درب محفظه باتری را باز بگذارید تا رطوبت تبخیر شود.

i گوش طبیعی و متداول است. روزانه و در برنامه همیشگی نگهداری و تمیز کردن سمعک‌ها، آنها را از نظر عدم وجود جرم گوش کنترل کنید.

i هرگز از الکل برای تمیز کردن سمعک‌ها، قالب‌ها یا سرهای پلاستیکی سمعک استفاده نکنید.

i هرگز از اجسام نوک تیز برای خارج کردن جرم گوش استفاده نکنید. فرو کردن اشیاء به سمعک‌ها یا قالب‌ها می‌تواند آسیب جدی به آنها وارد کند.

تمیز کردن قالب‌ها و گوشی‌ها

هر سه تا شش ماه یکبار یا وقتی لوله‌های باریک و سرهای پلاستیکی سمعک، خشک و شکننده شوند یا تغییر رنگ دهند، از متخصص شنوایی خود بخواهید آنها را تعویض کند.





قالب گوش و بخش بیرونی قلاب گوش را روزانه با یک پارچه مرطوب تمیز کنید. از وارد شدن آب به داخل و اطراف سمعک جلوگیری کنید.

اگر قالب‌ها مسدود شدند، سوراخ را با یک لوله پاک کن یا حلقه جرم تمیز کنید.

اگر پزشک شما قطره گوش تجویز کرد، هر گونه رطوبت که ممکن است وارد قالب‌ها یا لوله‌ها شود را تمیز کنید تا از انسداد آنها جلوگیری شود.

اگر قالب‌ها به تمیز کردن بیشتری نیاز دارند:

1. با نگهداشتن سمعک در یک دست و دور کردن لوله از هوک به آرامی، لوله پلاستیکی را از قلاب گوش سمعک جدا کنید.

2. فقط قالب‌ها را در آب گرم با صابون ملایم بشویید.

3. آنها را با آب سرد شستشو دهید و بگذارید در طول شب خشک شوند.

4. از خشک بودن کامل لوله‌های قالب مطمئن شوید. با لغزاندن لوله روی قلاب گوش، دوباره آن را به قلاب گوش متصل کنید. استفاده از یک دمنده می‌تواند به حذف رطوبت / آلودگی از لوله کمک کند. برای اطلاعات بیشتر با متخصص شنوایی خود مشورت کنید.





تمیز کردن لوله باریک و نوک (سر) پلاستیکی
هر سه تا شش ماه یکبار یا وقتی لوله‌های
باریک و سرهای پلاستیکی سمعک، خشک
و شکننده شوند یا تغییر رنگ دهند، از
متخصص شنوایی خود بخواهید آنها را
تعویض کند.

بخش بیرونی نوک (سر) پلاستیکی سمعک را هر روز با پارچه
نمدار تمیز کنید. از وارد شدن آب به داخل و اطراف سمعک
جلوگیری کنید.

وقتی متوجه وجود مواد زائد در داخل یا اطراف لوله‌های باریک
شدید، آنها را نیز به‌طور مرتب و با استفاده از سوزن تمیز کننده
ارائه شده، تمیز کنید.

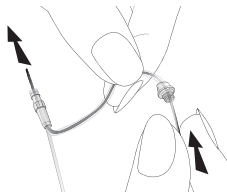
1. لوله باریک را در یک دست و سمعک را در دست دیگر تان
بگیرید.

2. به آرامی سمعک را بچرخانید تا از لوله باریک جدا شود.

3. از یک پارچه مرطوب برای تمیز کردن بخش بیرونی لوله
باریک و سر پلاستیکی سمعک استفاده کنید.



4. قبل از تمیز کردن لوله باریک، به آرامی سر پلاستیکی سمعک را بکشید و از لوله باریک جدا کنید.



5. سیم سیاه مخصوص تمیز کردن موجود در کیت را به آرامی از قسمتی که لوله باریک به سمعک وصل می‌شود، وارد کنید و کل سیم را وارد لوله نمایید.

① توجه: هرگز لوله‌های باریک و سر پلاستیکی سمعک را نشویید یا در آب نیاندازید، چون قطره‌های آب وارد لوله شده و صدا را مسدود می‌کنند یا به قطعات الکتریکی سمعک‌ها آسیب می‌رسانند.

6. وقتی لوله باریک را تمیز کردید، سمعک را بچرخانید و دوباره به لوله باریک وصل کنید.

7. سر پلاستیکی سمعک را به آرامی به انتهای لوله فشار دهید و دوباره آن را متصل کنید. تا جایی که احساس کنید سر پلاستیکی روی شیارهای لوله باریک با صدای کلیک قفل می‌شود و نمی‌توانید بیشتر آن را فشار دهید.

دستگاه‌های کمک شنوایی

شنیدن در مکان‌های عمومی

Telecoil (تله‌کویل) انرژی الکترومغناطیسی را دریافت کرده و آن را به صدا تبدیل می‌کند. ویژگی **Telecoil** (تله‌کویل) سمعک می‌تواند به شما کمک کند در مکان‌های عمومی مجهز به دستگاه‌های کمک شنوایی سازگار با **Telecoil** مانند سیستم لوپ به محیط گوش کنید. وقتی این علامت را می‌بینید، یک سیستم لوپ موجود است و با سمعک شما سازگار است. لطفاً برای اطلاعات بیشتر راجع به سیستم‌های لوپ، با متخصص شنوایی خود تماس بگیرید.



اتصال به منابع صوتی خارجی

ممکن است سمعک‌های شما مجهز به یک ورودی مستقیم صوتی (DAI) باشند که با استفاده از یک سیستم FM یا یک کابل به منابع صوتی دیگر مانند استریو یا تلویزیون متصل شوند.

وقتی سمعک‌های شما یک سیگنال ورودی مستقیم صوتی (DAI) شناسایی می‌کنند، به صورت خودکار به برنامه ورودی مستقیم صوتی - اتوماتیک تعویض برنامه می‌کنند. یک آهنگ کوتاه نشان می‌دهد که ورودی مستقیم صوتی - اتوماتیک فعال است. وقتی DAI را قطع می‌کنید، سمعک‌های شما به صورت خودکار به برنامه قبلی برمی‌گردند.

برای کسب اطلاعات درباره سیستم ورودی مستقیم صوتی و سیم رابط با متخصص شنوایی خود تماس بگیرید.

راهنمای عیب‌یابی

علت	راه‌حل احتمالی
صدایی وجود ندارد	آن را روشن کنید
روشن نشده است	باتری را تعویض کنید
باتری ضعیف/خالی است	باتری را تعویض کنید
سطح تماس باتری ضعیف است	با متخصص شنوایی خود مشورت کنید
باتری وارونه قرار گرفته است	علامت مثبت (+) باتری را بالا قرار دهید
قالب‌ها/سرهای پلاستیکی سفارشی با جرم گوش مسدود شده‌اند	قالب‌های سفارشی/سرهای پلاستیکی را تمیز کنید. به بخش «تمیز کردن سمعک‌ها» مراجعه کنید. با متخصص شنوایی خود مشورت کنید
محافظ میکروفن مسدود است	با متخصص شنوایی خود مشورت کنید



علت	راه حل احتمالی
-----	----------------

صدا به اندازه کافی بلند نیست

میزان صدا کم است	میزان صدا را افزایش دهید؛ در مدل‌هایی که کنترل دستی برای تنظیم صدا ندارند یا در صورت ادامه مشکل به متخصص شنوایی مراجعه کنید
------------------	---

باتری ضعیف است	باتری را تعویض کنید
----------------	---------------------

قالب‌های سفارشی/سرهای پلاستیکی به درستی در گوش جاسازی نشده‌اند	بخش «قرار دادن سمعک در گوش خود» را ببینید. سمعک را از گوش خارج کنید و به دقت دوباره وارد گوش نمایید
--	---

شنوایی تغییر کرده است	با متخصص شنوایی خود مشورت کنید
-----------------------	--------------------------------

قالب‌ها/سرهای پلاستیکی سفارشی با جرم گوش مسدود شده‌اند	قالب‌های سفارشی/سرهای پلاستیکی را تمیز کنید. به بخش «تمیز کردن سمعک‌ها» مراجعه کنید. با متخصص شنوایی خود مشورت کنید
--	---

محافظ میکروفن مسدود است	با متخصص شنوایی خود مشورت کنید
-------------------------	--------------------------------





علت	راه حل احتمالی
-----	----------------

صدا قطع و وصل می‌شود

باتری ضعیف است	باتری را تعویض کنید
----------------	---------------------

سطح تماس باتری کثیف است	با متخصص شنوایی خود مشورت کنید
-------------------------	--------------------------------

دو بوق طولانی شنیده می‌شود

باتری ضعیف است	باتری را تعویض کنید
----------------	---------------------

سمعک سوت می‌زند

قالب‌های سفارشی/سرهای پلاستیکی به‌درستی در گوش جاسازی نشده‌اند	بخش «قرار دادن سمعک در گوش خود» را ببینید. سمعک را از گوش خارج کنید و به‌دقت دوباره وارد گوش نمایید
--	--

دست یا لباس نزدیک گوش قرار گرفته است	دست/لباس را از گوش دور کنید
---	-----------------------------

قالب‌های سفارشی/سرهای پلاستیکی اندازه مناسبی ندارند	با متخصص شنوایی خود مشورت کنید
--	--------------------------------





علت راه حل احتمالی

صدای سمعک صاف نیست و صدای اضافی دارد

با متخصص شنوایی خود مشورت کنید	قالب‌های سفارشی/سرهای پلاستیکی اندازه مناسبی ندارند
--------------------------------	---

قالب‌های سفارشی/سرهای پلاستیکی را تمیز کنید. به بخش «تمیز کردن سمعک‌ها» مراجعه کنید. با متخصص شنوایی خود مشورت کنید	قالب‌ها/سرهای پلاستیکی سفارشی با جرم گوش مسدود شده اند
---	--

باتری را تعویض کنید	باتری ضعیف است
---------------------	----------------

با متخصص شنوایی خود مشورت کنید	محافظ میکروفن مسدود است
--------------------------------	-------------------------

قالب‌های سفارشی/سرهای پلاستیکی از گوش بیرون آمده‌اند

با متخصص شنوایی خود مشورت کنید	قالب‌های سفارشی/سرهای پلاستیکی اندازه مناسبی ندارند
--------------------------------	---

بخش «قرار دادن سمعک در گوش خود» را ببینید. سمعک را از گوش خارج کنید و به‌دقت دوباره وارد گوش نمایید	قالب‌های سفارشی/سرهای پلاستیکی به‌درستی در گوش جاسازی نشده‌اند
---	--





صدای تلفن با سمعک ضعیف است

گوشی تلفن را در اطراف گوش جابجا کنید تا سیگنال واضح‌تری دریافت کنید. بخش «استفاده از تلفن» را مطالعه کنید	تلفن به‌طور صحیح به سمعک نزدیک نشده است
---	---

سمعک نیاز به تنظیم دارد با متخصص شنوایی خود مشورت کنید

برای هر مشکل ذکر نشده در این دفترچه راهنما، با متخصص شنوایی خود تماس بگیرید.





اطلاعات و توضیحات مربوط به نمادها

Sonova AG با نماد CE، تأیید می‌کند که این محصول از جمله لوازم جانبی آن - مطابق با شرایط ضروری دستورالعمل دستگاه‌های پزشکی 93/42/EEC و همچنین دستورالعمل تجهیزات رادیویی 2014/53/EU و فرستنده‌های ارتباطات راه‌دور است. شماره‌های بعد از نماد CE با کد مؤسسات معتبری مطابقت دارد که تحت دستورالعمل‌های فوق با آنها مشورت شد.	
این نماد بیان می‌دارد که مطالعه و پیروی از اطلاعات ارائه‌شده در این دفترچه راهنما برای کاربر حائز اهمیت است.	
این نماد نشان‌دهنده اهمیت توجه کاربر به اعلامیه‌های اخطار مربوطه در این دفترچه راهنما است.	
اطلاعات مهم برای کنترل و استفاده مؤثر از محصول.	
برچسب پیروی از مقررات ارتباطات رادیویی و EMC استرالیا و نیوزیلند.	
این نماد بیانگر این است که محصولات توضیح داده شده در این دستورالعمل‌های کاربر، مطابق با نیازمندی‌های بخش کاربردی نوع B از EN 60601-1 است. سطح این سمعک به‌عنوان بخش کاربردی نوع B تعیین شده است.	
علامت حق نسخه‌برداری	





این نماد باید با نام و آدرس نماینده مجاز در جامعه اروپا همراه باشد.



این نماد باید با نام و آدرس سازنده (همان فردی که این دستگاه را وارد بازار می‌کند) همراه باشد.



شرایط کارکرد:

این دستگاه طوری طراحی شده است که در صورت استفاده به‌منظوری که برای آن در نظر گرفته شده است بدون اشکال و محدودیت کار کند، مگر اینکه خلاف آن در این دفترچه‌های راهنما ذکر شده باشد.

شرایط حمل و نقل:

دما: حداقل -20°C (-4°F)

حداکثر $+60^{\circ}\text{C}$ ($+140^{\circ}\text{F}$)

رطوبت: حداقل 0% ، حداکثر 75%

فشار: حداقل 50kPa ، حداکثر 106kPa

سطح زباله چرخ‌دار دارای علامت ضربدر بدین معنی است که این دستگاه را نباید درون زباله‌های خانگی دور انداخت. لطفاً دستگاه‌های استفاده‌نشده یا کهنه را در مکان‌های بازیافت زباله در نظر گرفته‌شده برای زباله‌های الکترونیکی منهدم کنید یا دستگاه خود را به متخصص شنوایی تحویل دهید. با انهدام صحیح از محیط و سلامتی انسان محافظت می‌شود.



تاریخ ساخت



شماره سریال

SN

محدوده دمائی حمل و نقل و نگه داری



محدوده رطوبت حمل و نقل و نگه داری



محدوده فشار حمل و نقل و نگه داری



خشک نگه داشته شود



اطلاعات سازگاری

بیانیه انطباق

بدینوسیله Sonova AG اعلام می‌دارد که این محصول مطابق با شرایط ضروری دستورالعمل دستگاه‌های پزشکی 93/42/EEC و همچنین دستورالعمل تجهیزات رادیویی 2014/53/EU است. متن کامل بیانیه انطباق را می‌توانید از سازنده و از طریق نشانی وب زیر بدست آورید:

<https://www.hansaton.de/en/declarations-of-conformity>

استرالیا/نیوزیلند:

نشان‌دهنده مطابقت دستگاه با مقرارت تنظیم‌کننده مدیریت طیف رادیویی (RSM) و مسئول رسانه و ارتباطات استرالیا (ACMA) برای فروش قانونی در نیوزیلند و استرالیا است. برچسب سازگاری R-NZ برای محصولات رادیویی ارائه‌شده در بازار نیوزیلند تحت سطح سازگاری A1 است.



R-NZ

سمعی که در این راهنمای کاربر شرح داده شده است تحت مجوز زیر می‌باشد:

سیستم شنوایی استاندارد

ایالات متحده آمریکا -

کانادا - IC:

شناسه FCC:

2756A-UWNB3

VMY-UWNB3

flow+ 13 P

2756A-UWTM1

VMY-UWTM1

flow+ UP 675

2756A-UWNB4

VMY-UWNB4

flow+ 312 M

اطلاعه 1

این دستگاه مطابق با ماده 15 قوانین FCC و RSS-210 صنعت کانادا ساخته شده است. عملکرد دستگاه منوط به دو شرط زیر است:

- (1) این دستگاه تداخل‌های مضر ایجاد نمی‌کند، و
- (2) این دستگاه باید هرگونه امواج تداخلی دریافتی را بگیرد، از جمله تداخلی که می‌تواند منجر به عملکرد نامطلوب دستگاه شود.



اطلاعیه 2

هر گونه تغییرات یا تعمیرات بر روی دستگاه که صریحاً توسط Sonova AG تأیید نشده باشد، باعث ابطال مجوز FCC برای کار با این دستگاه خواهد شد.

اطلاعیه 3

این دستگاه آزمایش شده و با محدودیت‌های دستگاه دیجیتالی کلاس B، ماده 15 قوانین FCC و ICES-003 صنعت کانادا مطابقت دارد. این محدودیت‌ها به‌منظور حفاظت در برابر تداخل‌های مضر در نصب در مناطق مسکونی می‌باشند. این دستگاه انرژی فرکانس رادیویی تولید، استفاده و از خود ساطع می‌کند، بنابراین اگر مطابق با دستورالعمل‌ها نصب و استفاده نشود، ممکن است باعث تداخل‌های مضر در ارتباطات رادیویی شود. با این وجود هیچ ضمانتی وجود ندارد که تداخلی در یک نصب خاص رخ ندهد. اگر این دستگاه تداخل مضر در گیرندگی رادیو یا تلویزیون ایجاد کرد، که این مورد را می‌توان با روشن و خاموش کردن دستگاه بررسی نمود، کاربر می‌تواند با یک یا چند روش زیر تداخل را برطرف نماید:

- جهت آنتن گیرنده را تغییر داده یا جای آن را عوض کند
- فاصله بین دستگاه و گیرنده را افزایش دهد
- دستگاه را به پریزی بزند که گیرنده به آن متصل نباشد
- مشکل خود را با فروشنده یا یک تکنسین مجرب رادیو/تلویزیون در میان بگذارد



بازخورد بیمار

نیازها یا نگرانی‌های خاص خود را ثبت کنید و آن را در اولین ملاقات خود با متخصص شنوایی بعد از دریافت سمعک‌ها، به وی تحویل دهید.

این امر به متخصص شنوایی شما کمک می‌کند که به نیازهای شما رسیدگی کند.

_____ ☐

_____ ☐

_____ ☐

_____ ☐

_____ ☐

نکات دیگر



www.hansaton.com

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland



And importer for European Union:

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 20

70736 Fellbach-Oeffingen, Germany





hansaton.com

توزیع کننده

2020-04 029-6397-29 © 2020 Sonova. All rights reserved.

